



Assegni  
familiari  
in Alto Adige  
**2019**



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la famiglia

# Sostenere le famiglie



Chi ha figli sa bene quanto ciò incida sul portafoglio familiare. Tuttavia, sono proprio le famiglie a garantire il futuro della nostra società. Vogliamo ricompensare questo prezioso contributo sostenendole al meglio. Ecco perché la Giunta provinciale ha deciso di valorizzare la famiglia, in quanto comunità sociale, creando i presupposti per farlo con l'istituzione dell'Agenzia per la famiglia. Inoltre, a dispetto degli obblighi di spending review, è stato possibile

umentare nel bilancio provinciale i fondi destinati allo sviluppo e al sostegno delle famiglie.

Con l'Assegno provinciale al nucleo familiare+ è previsto anche un bonus per quelle famiglie nelle quali entrambi i genitori si dedicano alla cura ed educazione dei figli. Si tratta di un piccolo aiuto, molto apprezzato dalle famiglie. Vi sono inoltre altri contributi economici che vengono messi a disposizione dallo Stato.

Nel presente opuscolo troverete un quadro delle principali forme di sostegno finanziario per le famiglie in Alto Adige. Oltre agli assegni, la Provincia punta a rafforzare i nuclei familiari, e a creare i presupposti per un'adeguata assistenza ai bambini. Per determinare un sano equilibrio tra famiglia e lavoro e promuovere il benessere e la qualità di vita delle famiglie.

A handwritten signature in blue ink that reads "Waltraud Deeg".

Waltraud Deeg  
Assessora alla famiglia

- 03 Quadro degli assegni familiari
- 04 Assegno provinciale al nucleo familiare**
- 06 Assegno provinciale al nucleo familiare+**
- 08 Assegno provinciale per i figli**
- 10 Assegno statale al nucleo familiare**
- 11 Assegno statale di maternità**
- 12 Copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli**
- 14 Informazioni
- 17 Glossario

© Gennaio 2019 Editrice: **Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige**

**Agenzia per la famiglia, Bolzano**

[www.provincia.bz.it/famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)

Grafica: tagraum.it; Foto: Agenzia per la famiglia/Ingrid Heiss; Stampa: Kraler

Ringraziamo l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE) ed il suo team per la cortese e preziosa collaborazione nella realizzazione del presente opuscolo. Per una migliore leggibilità del testo si è rinunciato in parte a formulazioni rispettose dell'identità di genere.

# Assegni per famiglie

In Alto Adige le famiglie beneficiano di diverse tipologie di assegni al nucleo familiare. Inoltre alcune prestazioni sono previste e gestite dall'Inps (Istituto Nazionale per la Previdenza Sociale). Esistono infatti quattro diversi assegni disciplinati dalla normativa provinciale e statale.

La Provincia destina un contributo mensile di 200 euro a tutte le famiglie con bambini fino a 3 anni con patrimonio e reddito inferiori alla soglia di 80.000 euro. Se anche i papà usufruiscono un periodo di congedo parentale, la Provincia sostiene la famiglia con un contributo ulteriore massimo di 2.400 euro.

L'assegno provinciale per i figli, l'assegno al nucleo familiare dello Stato e l'assegno statale di maternità sono invece destinati alle famiglie più bisognose: l'ammontare del contributo dipende dal reddito e dal patrimonio della famiglia, nonché dalla composizione del nucleo familiare.

I pagamenti dei diversi assegni vengono effettuati dall'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE), un ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano.



L'assegno provinciale al nucleo familiare è un sostegno economico per la cura e l'educazione dei figli nei primi tre anni di vita. Per i figli adottivi ed in affidamento i tre anni di diritto all'assegno decorrono dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

## Presupposti

Per richiedere l'assegno provinciale al nucleo familiare è necessario che:

- il figlio non abbia ancora compiuto il terzo anno di vita;
- il figlio conviva con il genitore o con i soggetti affidatari e, ad eccezione dei minori affidati a tempo pieno, risulti sullo stato di famiglia della persona richiedente.
- la famiglia abbia una residenza di 5 anni ininterrotti in Alto Adige antecedenti alla presentazione della domanda o una residenza storica anagrafica di 15 anni, di cui almeno uno immediatamente antecedente la domanda.

Cittadini comunitari di un altro paese dell'Unione Europea, che non abbiano maturato i requisiti di residenza richiesti dalla normativa, possono presentare domanda qualora abbiano un rapporto di lavoro in Alto Adige. In base alla normativa comunitaria, va stabilito quale Stato abbia la competenza primaria ad erogare l'assegno; per fare ciò si considera il luogo di lavoro dei genitori e il luogo in cui vive il figlio.

Il reddito e patrimonio della famiglia (indipendentemente dal numero dei componenti) non può superare gli 80.000 euro. Le condizioni economiche verranno rilevate sulla base della dichiarazione unificata di reddito e patrimonio (DURP). Insieme alla domanda va presentata anche la dichiarazione DURP, che si può ottenere nei centri di assistenza fiscale (CAAF) e/o presso patronati della provincia che effettuano questo tipo di servizio. Dal 1° luglio viene richiesto il reddito dell'anno precedente.

## Importo

L'importo dell'assegno è di 200 euro al mese per figlio. I pagamenti verranno effettuati mensilmente in rate posticipate di un mese e versati sul conto corrente indicato nella domanda.

## Scadenze

La domanda può essere presentata solo dal momento in cui si possiedono i requisiti. Se viene inoltrata entro un anno dalla nascita o dall'adozione/affidamento del

# Assegno provinciale al nucleo familiare

bambino, verranno liquidate retroattivamente le mensilità dal mese successivo la nascita/adozione/ affidamento o da quando si matura il requisito di residenza. Trascorso questo termine, l'assegno spetterà dal mese successivo all'inoltro della domanda. Le domande di assegno provinciale hanno validità triennale. Per ogni nascita, adozione o affidamento va presentata una nuova domanda.

## Domanda

La domanda può essere presentata tramite un patronato (pag. 14-16) che provvederà ad inoltrarla all'ASSE, oppure può essere compilata e inoltrata online accedendo alla Rete Civica dell'Alto Adige ([civis.bz.it](http://civis.bz.it)).

## Informazioni

[www.provincia.bz.it/famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)  
[www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)

L'assegno provinciale al nucleo familiare + è un sostegno finanziario a favore dei nuclei familiari in cui i padri svolgono un'attività di lavoro dipendente nel settore privato in provincia di Bolzano ed usufruiscono del congedo parentale nei primi 18 mesi di vita del proprio figlio/della propria figlia e per un periodo minimo di due mesi interi continuativi.

Il contributo integrativo è erogato per nascite avvenute nel periodo compreso dal 1° gennaio 2016 e il 31 dicembre 2019.

## Presupposti

Una famiglia può richiedere il contributo integrativo se:

- ha già presentato domanda di assegno provinciale al nucleo familiare;
- è in possesso di tutti i requisiti necessari ai fini per accedere all'assegno provinciale al nucleo familiare;
- il padre, anche adottivo o affidatario, svolge un'attività di lavoro dipendente nel settore privato in provincia di Bolzano;
- il padre ha usufruito del congedo parentale entro i primi 18 mesi di vita del proprio figlio/della propria figlia e per un periodo minimo di due mesi interi continuativi.

Per mese intero continuativo si intende il periodo di tempo intercorrente tra il giorno di un mese e il giorno antecedente al corrispondente giorno del mese successivo (ad es. dal 28 luglio 2019 al 27 agosto 2019).

Il contributo integrativo è concesso per un periodo massimo di tre mesi interi continuativi di godimento del congedo parentale.

Il nucleo familiare dichiarato nella domanda di contributo integrativo deve coincidere con quello dichiarato nella domanda di assegno provinciale al nucleo familiare.

Per i genitori adottivi o affidatari i 18 mesi decorrono dalla data del provvedimento di adozione o affidamento.

N.B. Il contributo integrativo non spetta nel caso in cui il figlio abbia frequentato un servizio per la prima infanzia nel periodo in cui il padre ha usufruito del congedo parentale per il quale ha richiesto il contributo integrativo.

## Importo

- 400 euro mensili se il padre gode di un'indennità pari al 30 per cento della retribuzione durante il periodo di congedo parentale;
- 800 euro mensili se il padre non percepisce alcuna retribuzione durante il periodo di congedo parentale;

- 600 euro mensili se il padre percepisce l'indennità pari al 30 per cento della retribuzione solo per parte del periodo di congedo parentale.

Il **contributo** integrativo viene erogato in un'unica soluzione, insieme all'importo dell'assegno provinciale al nucleo familiare.

## Scadenze

La domanda può essere presentata a decorrere dalla data in cui il padre ha terminato il congedo parentale per il quale si richiede il contributo integrativo e non oltre 90 giorni da tale data.

## Domanda

La domanda può essere presentata direttamente ad ASSE oppure tramite un patronato (pag. 14-16).

## Informazioni

[www.provincia.bz.it/famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)  
[www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)

# L'assegno provinciale per i figli

è un contributo per la copertura delle spese di mantenimento dei figli minorenni o soggetti equiparati.

## Presupposti

L'assegno viene erogato a famiglie con

- almeno 2 figli minorenni
- un solo figlio fino al compimento dei 7 anni
- un figlio disabile, anche se maggiorenne
- un figlio minore con un fratello maggiorenne convivente (presente sullo stato di famiglia del richiedente).

Sono equiparati ai figli minorenni:

- figli maggiorenni se disabili;
- i fratelli, nipoti in linea retta e in linea collaterale maggiorenni, se disabili;
- minori affidati dal tribunale o con provvedimento amministrativo a tempo pieno ai sensi dell'art. 9 della legge Nr. 184/1983;
- i minori posti sotto tutela del richiedente;

- i maggiorenni disabili posti sotto la tutela, la curatela, l'amministrazione di sostegno o altra forma di protezione giuridicamente definita del richiedente.

Sono considerati disabili i soggetti riconosciuti invalidi civili con grado di invalidità pari o superiore al 74 per cento, i ciechi civili e i sordi.

Tutti i soggetti citati devono convivere con il genitore richiedente o con i soggetti affidatari e, ad eccezione dei minori affidati a tempo pieno, risultare sullo stato di famiglia della persona richiedente.

Il richiedente deve avere una residenza di 5 anni ininterrotti in Alto Adige antecedenti alla presentazione della domanda o una residenza storica anagrafica di 15 anni, di cui almeno uno immediatamente antecedente la domanda. Hanno diritto all'assegno provinciale per i figli, pur non avendo maturato i cinque anni di residenza in provincia di Bolzano al momento della domanda, anche tutti coloro che nell'anno 2017 beneficiavano dell'assegno regionale al nucleo familiare e al momento della presentazione della domanda di assegno regionale al nucleo familiare per l'anno 2017 risiedevano in provincia di Bolzano. La deroga è valida fino alle domande di assegno provinciale per i figli relative all'anno 2022.



Cittadini comunitari di un altro paese dell'Unione Europea, che non abbiano maturato i requisiti di residenza richiesti dalla normativa, possono presentare domanda qualora abbiano un rapporto di lavoro in Alto Adige. In base alla normativa comunitaria, va stabilito quale Stato abbia la competenza primaria ad erogare l'assegno; per fare ciò si considera il luogo di lavoro dei genitori e il luogo in cui vive il figlio.

Le condizioni economiche verranno rilevate sulla base della dichiarazione unificata di reddito e patrimonio (DURP). Insieme alla domanda, va presentata la DURP, che si ottiene nei centri di assistenza fiscale (CAAF) e/o in quei patronati della provincia che effettuano questo tipo di servizio. Dal 1° luglio viene richiesto il reddito dell'anno precedente.

## Importo

L'assegno provinciale per i figli viene calcolato tenendo conto della condizione economica del nucleo familiare e della sua composizione. L'importo complessivo mensile dell'assegno risulta dalla tabella consultabile sul sito della Provincia dedicato alla famiglia (alla voce "sostegno economico alle famiglie").

## Scadenze

La domanda può essere presentata solo a partire dal momento in cui si possiedono i requisiti. Qualora la domanda venga presentata entro 90 giorni dalla nascita, adozione o affidamento del bambino, l'assegno spetta dal mese successivo alla nascita, adozione o affidamento.

Trascorso questo termine, la decorrenza della domanda parte dal mese successivo alla presentazione stessa. Per garantire continuità nell'erogazione dell'assegno, il rinnovo della domanda può essere fatto dal 1° settembre al 31° dicembre di ogni anno.

## Domanda

La domanda può essere presentata tramite un patronato (pag. 14-16) che provvederà ad inoltrarla all'ASSE, oppure può essere compilata e inoltrata online accedendo alla Rete Civica dell'Alto Adige (civis.bz.it).

## Informazioni

[www.provincia.bz.it/famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)  
[www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)

# Assegno statale al nucleo familiare

L'assegno statale al nucleo familiare viene erogato a famiglie con almeno tre figli minori e con redditi e patrimoni non elevati.

## Presupposti

L'assegno é erogato alle famiglie

- con almeno tre figli minori di 18 anni;
- che non superino il parametro statale ISEE (Indicatore della Situazione Economica Equivalente) di riferimento.

L'assegno viene erogato ai cittadini comunitari e ai cittadini extracomunitari (in possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo o del permesso unico di soggiorno e di lavoro) residenti in un Comune della provincia di Bolzano.

## Importo

L'ammontare dell'assegno mensile, calcolato in base all'indicatore della situazione economica per tredici mensilità, viene erogato in un'unica soluzione (misura massima dell'assegno mensile: 142,85 euro x 13 mesi). Per l'anno 2018 l'importo complessivo massimo ammonta a 1.857,05 euro.

## Scadenze

La domanda va inoltrata ogni anno ed entro il 31 gennaio dell'anno successivo a quello in cui si sono maturati i requisiti.

## Domanda

La domanda va presentata esclusivamente presso un patronato.

I richiedenti potranno recarsi ai patronati per la presentazione della domanda solo se possiedono già l'attestazione ISEE, che sarà consegnata al cittadino di regola entro dieci giorni dalla richiesta al CAAF.

## Informazioni

[www.provincia.bz.it/famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)  
[www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)

L'assegno statale di maternità è una misura assistenziale dello Stato per le madri che non hanno diritto a nessun'altra indennità di maternità.

## Presupposti

L'assegno statale di maternità viene erogato a madri che

- hanno partorito, adottato o ricevuto in affidamento a scopo di adozione un figlio;
- non ricevono un trattamento previdenziale di indennità di maternità oppure ne ricevono uno di importo inferiore al presente assegno;
- non superino il parametro statale ISEE (Indicatore della Situazione Economica Equivalente) di riferimento.

L'assegno viene erogato a cittadine comunitarie e a cittadine extracomunitarie (in possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo o del permesso unico di soggiorno di lavoro) residenti in un Comune della Provincia di Bolzano.

## Importo

L'ammontare dell'assegno è annualmente stabilito in misura mensile da concedersi per un totale di 5

mensilità e viene liquidato in un'unica soluzione. Per le nascite nell'anno 2018 l'importo complessivamente erogabile ammonta a 1.713,10 euro.

## Scadenze

La domanda va presentata entro sei mesi dalla nascita, dall'adozione o dall'affidamento preadottivo del figlio.

## Domanda

La domanda va presentata esclusivamente presso un patronato (pag. 14-16). I richiedenti potranno recarsi ai patronati per la presentazione della domanda solo se in possesso dell'attestazione ISEE, consegnata entro dieci giorni dalla richiesta ai CAAF.

## Informazioni

[www.provincia.bz.it/famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)  
[www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)

Il contributo per la **copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli** è erogato a coloro che effettuano versamenti previdenziali, anche presso un fondo pensione a sostegno della previdenza complementare, a copertura di periodi dedicati alla cura e all'educazione dei propri figli fino al terzo anno di vita degli stessi o entro tre anni dalla data di adozione. Nel caso di attività lavorativa dipendente part time fino al 70 per cento nel settore privato, il contributo spetta fino al quinto anno del figlio o entro i cinque anni dalla data di adozione. I genitori affidatari a tempo pieno possono godere del contributo per tutta la durata dell'affidamento, fino al compimento del diciottesimo anno di età del bambino loro affidato.

Hanno diritto al contributo coloro che abbiano effettuato versamenti alla propria cassa previdenziale o presso un fondo di previdenza complementare e a sostegno della previdenza complementare in qualità di lavoratori dipendenti del settore privato con contratto part-time fino al 70 per cento o in aspettativa non retribuita e senza copertura previdenziale, lavoratori autonomi e liberi professionisti, lavoratori iscritti alla Gestione Separata dell'INPS e persone che non svolgono alcuna attività lavorativa e che non risultano iscritte a forme previdenziali obbligatorie (p.es. casalinghe, studenti).

## Presupposti

- Il richiedente deve avere una residenza di 5 anni ininterrotti in Alto Adige antecedenti alla presentazione della domanda o una residenza storica anagrafica di 15 anni, di cui almeno uno immediatamente antecedente la domanda.
- Il richiedente deve aver fruito delle maternità e dei congedi richiesti.

- I minori per i quali è richiesto il sostegno devono convivere con il richiedente ed essere presenti sul suo stato di famiglia (fatta eccezione per i minori affidati).

## Importo

Il contributo spetta per la durata di 24 mesi, elevabili a 27 mesi qualora il padre del bambino abbia usufruito del congedo parentale per almeno 3 mesi e ammonta:

- nel caso di versamenti volontari, all'importo del versamento effettuato e, in ogni caso, non può essere superiore a 9.000 euro rapportati ad anno;
- nel caso di versamenti obbligatori di lavoratori autonomi/libero professionisti/iscritti alla Gestione separata dell'INPS, all'importo del versamento effettuato e, in ogni caso, non può essere superiore a 4.000 euro rapportati ad anno;
- nel caso in cui il versamento previdenziale sia fatto in un fondo pensione complementare, a 4.000 Euro rapportati ad anno;

Per i lavoratori dipendenti del settore privato con contratto di lavoro part-time fino al 70 per cento il contributo spetta per un periodo massimo di 48 mesi, elevabili a 51 mesi qualora il padre si avvalga del congedo parentale per almeno tre mesi, e ammonta all'importo del versamento volontario effettuato e, in ogni caso, non può essere superiore a 4.500 euro rapportati ad anno. Nel caso in cui il versamento previdenziale sia fatto in un fondo pensione complementare, il contributo ammonta a 2.000 euro rapportati ad anno.

## Scadenze

La domanda va presente entro il 31 ottobre dell'anno successivo a quello contributivo di riferimento.

## Domanda

La domanda può essere presentata tramite un patronato (pag. 14-16) che provvederà ad inoltrarla all'ASSE. Potete trovare ulteriori informazioni accendendo al sito dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) [www.inps.it](http://www.inps.it) nella categoria "famiglia".

## Altri provvedimenti

In aggiunta, dalla parte statale, vengono spesso erogati contributi a tempo limitato, ad esempio:

- Bonus bebè 2019
- Bonus mamma domani
- Bonus asili nido

Inoltre esiste l'assegno familiare garantito dall' Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS), esso è dovuto a tutti i lavoratori dipendenti fino al 18esimo anno di età del bambino. Ulteriori informazioni vengono fornite dai patronati o dall'INPS a Bolzano e nelle sedi distaccate di Bressanone, Merano, Brunico, Egna e Vipiteno.

Potete trovare ulteriori informazioni online alla homepage dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) [www.inps.it](http://www.inps.it).

## Informazioni

[www.provincia.bz.it/famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)  
[www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)

# Informazioni e presentazione delle domande

Elenco dei patronati in Alto Adige per comuni

## Bolzano

ACLI/KVW	Via Alto Adige 28	0471 / 97 86 77	patronat.bozen@kvw.org
ANMIL	Via Galileo Galilei 4c	0471 / 97 85 04	bolzano@anmil.it
ENAPA (Bauernbund)	Via Canonico Michael Gamper 10	0471 / 99 94 49	enapa.bozen@sbb.it
ENAPA (Bauernbund), Sede	Via Canonico Michael Gamper 5	0471 / 99 93 46	enapa@sbb.it
ENAS	Via Galvani 6	0471 / 21 45 06	acaienasbz@gmail.com
EPACA (Coldiretti)	Via Buozzi 16	0471 / 92 19 49	alessandra.monti@coldiretti.it
EPASA-ITACO	Via Righi 9	0471 / 54 67 51	bolzano@epasa-itaco.it
EPASA-ITACO	Via Roma 80/A	0471 / 54 15 11	itacobz@itaco.org
INAPA (lvh)	Via di Mezzo ai Piani 7	0471 / 32 32 00	inapa@lvh.it
INAS-SGB/CISL	Via Milano 121/A	0471 / 20 46 02	inas@sgbcisl.it
INAS-SGB/CISL	Via Siemens 23	0471 / 56 84 10	inas@sgbcisl.it
INCA-AGB/CGIL	Via Trieste 70/A	0471 / 92 65 45	bolzano@inca.it
INCA-AGB/CGIL	Via Piacenza 54	0471 / 92 64 04	inca.bz@cgil-agb.it
ITAL-SGK/UIIL	Via Ada Buffolini 4	0471 / 24 56 01	bolzano@pec.italuil.it
SBR-ASGB	Via Bottai 22	0471 / 30 82 10	patronat@asgb.org
50&Più ENASCO	Via di Mezzo ai Piani 5	0471 / 97 80 32	enasco.bz@enasco.it

## Bressanone

ACLI/KVW	Via Vescovado 2	0472 / 83 65 65	patronat.brixen@kvw.org
INAS-SGB/CISL	Via Bastioni Maggiori 7	0472 / 83 19 41	brixen@sgbcisl.it
INCA-AGB/CGIL	Via Fallmerayer 9	0472 / 83 14 98	bressanone@inca.it
ITAL-SGK/UIIL	Via Stazione 21	0471 / 24 56 40	bressanone@pec.italuil.it
SBR-ASGB	Via Vittorio Veneto 33	0472 / 83 45 15	brixen@asgb.org

## Brunico

ACLI/KVW	Via Dante 1	0474 / 41 12 52	patronat.bruneck@kvw.org
ENAPA (Bauernbund)	Via S. Lorenzo 8/A	0474 / 55 68 20	enapa.bruneck@sbb.it
INAS-SGB/CISL	Via Stegona 8	0474 / 55 08 10	josef.volgger@sgbcisl.it

INCA-AGB/CGIL SBR-ASGB	Via Europa 20 Via S. Lorenzo 8	0474 / 37 01 62 0474 / 55 40 48	brunico@inca.it bruneck@asgb.org
<b>Egna</b>			
ACLI/KVW ENAPA (Bauernbund)	Largo Municipio 3/1 Largo Ballhaus 12	0471 / 82 03 46 0471 / 82 94 20	patronat.neumarkt@kvw.org enapa.neumarkt@sbb.it
INCA-AGB/CGIL INAS-SGB/CISL	Largo Municipio 44 Piazza F. Bonatti 4	0471 / 81 23 05 0471 / 81 21 39	bolzano@inca.it inas.egna@sgbcisl.it
ITAL-SGK/UIIL SBR-ASGB	Largo Municipio 30 Via Vecchie Fondamenta 8	0471 / 24 56 80 0471 / 81 28 57	egna@pec.italuil.it neumarkt@asgb.org
<b>Laives</b>			
INAS-SGB/CISL INCA-AGB/CGIL	Via Pietralba 1 Via J. F. Kennedy 265	0471 / 95 26 92 0471 / 95 51 77	ust.laives@sgbcisl.it bolzano@inca.it
ITAL-SGK/UIIL	Via dei Vigneti 35	0471 / 24 56 93	itallaives@uilsgk.it
<b>Malles</b>			
ACLI/KVW INAS-CISL	Vicolo Mercato 4 Via Gen. Verdross 45	0473 / 83 06 45 0473 / 83 14 18	patronat.mals@kvw.org
<b>Merano</b>			
ACLI/KVW ENAPA (Bauernbund)	Via Goethe 8 Via Schiller 12	0473 / 22 95 38 0473 / 21 34 20	patronat.meran@kvw.org enapa.meran@sbb.it
EPASA-ITACO INAPA (lvh)	A.-Brogliati-Straße 56/2 Via A. Kuperion 30	0473 / 23 20 12 0473 / 25 80 64	bz.merano@epasa-itaco.it meran@lvh.it
INAS-SGB/CISL INCA-AGB/CGIL	Via Mainardo 2 Via Otto Huber 54	0473 / 23 02 42 0473 / 20 34 18	info.me@sgbcisl.it merano@inca.it
ITAL-SGK/UIIL	Via Wolkenstein 32	0471 / 24 56 70	merano@pec.italuil.it

SBR-ASGB	Corso Libertà 182/c	0473 / 23 71 89	meran@asgb.org
<b>S. Candido</b> INCA-AGB/CGIL	Via P. P. Reiner 4	0474 / 91 30 50	sancandido@inca.it
<b>S. Lorenzo</b> INAPA (lvh)	Via Brunico 14/A	0474 / 47 48 23	bruneck@lvh.it
<b>Silandro</b> ACLI/KVW ENAPA (Bauernbund) INCA-AGB/CGIL SBR-ASGB	Piazza Principale 131 Via Dr. Heinrich Vögele 7 Via Principale 30 Via Ponte di Legno 19	0473 / 74 67 19 0473 / 73 78 20 0473 / 20 34 30 0473 / 73 04 64	patronat.schlanders@kvw.org enapa.schlanders@sbb.it silandro@inca.it schlanders@asgb.org
<b>Varna</b> ENAPA (Bauernbund) INAPA (lvh)	Via Konrad Lechner 4/A Via Konrad Lechner 7	0472 / 26 24 20 0472 / 80 25 00	enapa.brixen@sbb.it brixen@lvh.it
<b>Vipiteno</b> ACLI/KVW ENAPA (Bauernbund) INCA-AGB/CGIL SBR-ASGB	Via Brennero 14/B Via Passo Giovo 109 Via Geizkofler 12 Via Città Nuova 24	0472 / 76 54 18 0472 / 76 77 58 0472 / 76 42 36 0472 / 76 50 40	patronat.sterzing@kvw.org enapa.sterzing@sbb.it vipiteno@inca.it sterzing@asgb.org



# Glossario

## **ASSE**

L'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE) è un ente strumentale della Provincia. Il suo compito, tra gli altri, è quello di erogare prestazioni di varia natura, tra le quali gli assegni al nucleo familiare provinciale, al nucleo familiare provinciale +, assegni provinciali per i figli e gli assegni statali.  
[www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)

## **CAAF**

I CAAF, Centri Autorizzati di Assistenza Fiscale, sono regolati da leggi dello Stato che hanno affidato loro il compito di assistere i contribuenti nella dichiarazione dei redditi e in altri adempimenti di tipo fiscale. I servizi dei CAAF vengono organizzati e seguiti da una gran parte dei patronati presenti sul territorio. Un elenco di indirizzi è disponibile sul sito dell'ASSE. ([www.provincia.bz.it/asse](http://www.provincia.bz.it/asse)).

## **DURP**

La Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio (DURP) è una dichiarazione per rilevare il reddito e il patrimonio del nucleo familiare. I cittadini devono presentare la DURP per potere usufruire degli assegni familiari. La dichiarazione può essere presentata, gratuitamente, presso tutti i patronati, centri di assistenza fiscale (CAAF) oppure anche online.

## **ISE**

L'Indicatore della Situazione Economica (ISE) viene determinato dalla somma dei redditi e del 20 per cento del patrimonio mobiliare e immobiliare. Nel calcolo dell'ISE influisce anche il numero di componenti del nucleo familiare; si tiene conto inoltre di situazioni particolari (ad esempio familiari con invalidità superiore al 66 per cento o con handicap permanente grave, nuclei con un solo genitore e figli minori ecc.).

## **ISEE (Indicatore della Situazione Economica Equivalente)**

Attraverso l'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) viene valutata la situazione economica del richiedente con riferimento al suo nucleo familiare. Per richiedere la dichiarazione è possibile recarsi direttamente presso gli uffici che erogano delle prestazioni sociali, oppure ai Comuni e ai Centri di Assistenza Fiscale (CAAF).

## **PATRONATI**

Gli istituti di patronato e di assistenza sociale hanno il compito di informare, assistere e tutelare i cittadini. Tra le altre attività offrono assistenza per quanto riguarda gli assegni al nucleo familiare. Le domande per la dichiarazione unificata di reddito e patrimonio (DURP) e le domande per gli assegni al nucleo familiare provinciale, al nucleo familiare provinciale +, gli assegni provinciali per i figli e gli assegni statali possono essere presentate presso un patronato, che provvederà in seguito ad inoltrarle all'ASSE.

[www.provincia.bz.it/  
famiglia](http://www.provincia.bz.it/famiglia)



---

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Familienagentur



---

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la famiglia